



ด่วนที่สุด

บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ กรมอุทยานแห่งชาติ สัตว์ป่า และพันธุ์พืช กองการต่างประเทศ โทร. ๐ ๒๕๓๙ ๖๖๖๖ ต่อ ๑๒๓๒

ที่ ทส ๐๙๕๗.๑๐๔/ว ๘๐ ๙๙

วันที่ ๑๑ เมษายน ๒๕๖๒

เรื่อง การรับสมัครคัดเลือกบุคคลเพื่อรับทุนการศึกษาจากสาธารณรัฐประชาชนจีน

เรียน รองอธิบดีกรมอุทยานแห่งชาติ สัตว์ป่า และพันธุ์พืช ทุกท่าน

ผู้ตรวจราชการกรมอุทยานแห่งชาติ สัตว์ป่า และพันธุ์พืช ทุกท่าน

ผู้อำนวยการสำนักทุกสำนัก

ผู้อำนวยการสำนักบริหารพื้นที่อนุรักษ์ที่ ๑ - ๑๖

ผู้อำนวยการกองทุกกอง

ผู้อำนวยการศูนย์ปฏิบัติการพิเศษผู้พิทักษ์อุทยานแห่งชาติและสัตว์ป่า

ผู้อำนวยการศูนย์ควบคุมมาตรฐานการลาดตระเวนเชิงคุณภาพ

ผู้อำนวยการสำนักบริหารพื้นที่อนุรักษ์สาขาทุกสาขา

ผู้อำนวยการสำนักงานผู้ตรวจราชการกรม

ผู้อำนวยการสำนักงานบริหารโครงการปลูกป่าและฟื้นฟูป่าต้นน้ำฯ

ผู้อำนวยการศูนย์เทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร

หัวหน้ากลุ่มตรวจสอบภายใน

หัวหน้ากลุ่มพัฒนาระบบบริหาร

หัวหน้าศูนย์ราชการสะดวก กรมอุทยานแห่งชาติ สัตว์ป่า และพันธุ์พืช

กรมอุทยานแห่งชาติ สัตว์ป่า และพันธุ์พืช ขอส่งสำเนาหนังสือสำนักงานทรัพยากรน้ำแห่งชาติ (สทนช.) ด่วนที่สุด ที่ นร. ๑๔๑๒(TNMC)/๑๗๓๖ ลงวันที่ ๒ เมษายน ๒๕๖๒ เรื่อง การรับสมัครคัดเลือกบุคคลเพื่อรับทุนการศึกษาจากสาธารณรัฐประชาชนจีน และเอกสารที่เกี่ยวข้อง มาเพื่อทราบและประชาสัมพันธ์ให้บุคลากรในสังกัดทราบโดยทั่วกัน ทั้งนี้ หากสนใจสมัครรับทุนดังกล่าว สามารถศึกษารายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ <http://www.tnmc-is.org/ประกาศรับสมัครงาน> และส่งใบสมัคร พร้อมเอกสารที่เกี่ยวข้อง ทางอีเมล tnmc.t@dwr.mail.go.th และ CC: achirayaw.wongkaew@gmail.com ภายในวันที่ ๑๙ เมษายน ๒๕๖๒

(นายเฉลิมชัย ปาปะทา)

รองอธิบดี ปฏิบัติราชการแทน

อธิบดีกรมอุทยานแห่งชาติ สัตว์ป่า และพันธุ์พืช

ด่วนที่สุด

ที่ นร. ๑๔๑๒(TNMCS)/๑๗๓๖



กรมอุทยานแห่งชาติ สัตว์ป่า และพันธุ์พืช
เลขรับ ๑๗๓๖๓
วันที่ ๕ เม.ย. ๒๕๖๒
เวลา ๑๓.๕๐ น.

สำนักเลขาธิการคณะกรรมการแม่น้ำโขงแห่งชาติไทย
สำนักงานทรัพยากรน้ำแห่งชาติ
๘๘/๑๖๘ - ๑๗๐ ถนนวิภาวดีรังสิต
เขตหลักสี่ กรุงเทพฯ ๑๐๒๑๐

๒

เมษายน ๒๕๖๒

กองการต่างประเทศ

เรื่อง การรับสมัครคัดเลือกบุคคลเพื่อรับทุนการศึกษาจากสาธารณรัฐประชาชนจีน

รับที่ ๒๒๒๐

เรียน อธิบดีกรมอุทยานแห่งชาติ สัตว์ป่า และพันธุ์พืช

ส่วนอำนวยการ

วันที่ ๙ เม.ย. ๒๕๖๒

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. ประกาศรับสมัครทุน

รับที่ ๑๖๖๒

เวลา ๑๐.๐๖

๒. แบบใบสมัครทุนการศึกษา

วันที่ ๙ เม.ย. ๖๒

เวลา ๑๖.๑๑

ด้วย สำนักงานทรัพยากรน้ำแห่งชาติ (สทนช.) ได้รับหนังสือลงวันที่ ๒๘ มีนาคม ๒๕๖๒ จากศูนย์ความร่วมมือด้านทรัพยากรน้ำแม่โขง - ล้านช้าง แจ้งว่ามหาวิทยาลัยเหอไห่ (Hohai University) ประกาศรับสมัครผู้แทนจากประเทศไทยเพื่อสมัครรับทุนการศึกษาระดับปริญญาโทด้านการบริหารจัดการทรัพยากรน้ำ ภายใต้กรอบความร่วมมือแม่น้ำโขง - ล้านช้าง (Mekong - Lancang Cooperation: MLC) ณ มหาวิทยาลัยเหอไห่ เมืองหนานจิง มณฑลเจียงซู สาธารณรัฐประชาชนจีน รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

ในการนี้ สำนักงานทรัพยากรน้ำแห่งชาติ จึงขอความร่วมมือจากหน่วยงานของท่านปิดประกาศและประชาสัมพันธ์แก่บุคลากรที่สนใจและมีคุณสมบัติตามกำหนด โดยสามารถส่งเอกสารการสมัครตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒ พร้อมเอกสารที่เกี่ยวข้อง ไปยังสำนักงานทรัพยากรน้ำแห่งชาติ ภายในวันที่ ๑๙ เมษายน ๒๕๖๒ เพื่อเข้ารับการพิจารณาคัดเลือกต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ

ส่ง กองการต่างประเทศ

๕ เม.ย. ๒๕๖๒

(นางสาวสุภาวณัฐ จันทวรรณ)

เจ้าพนักงานธุรการชำนาญงาน

สทนช.

(นายสมเกียรติ ประจักษ์)

เลขาธิการสำนักงานทรัพยากรน้ำแห่งชาติ

เลขาธิการสำนักเลขาธิการคณะกรรมการแม่น้ำโขงแห่งชาติไทย

ส่วนอำนวยการ

พิจารณาดำเนินการต่อไป

กองการต่างประเทศ

สำเนาถูกต้อง โทรศัพท ๐ ๒๕๒๑ ๙๑๔๐ - ๘ ต่อ ๑๑๐๓

แฟกซ์ โทรสาร ๐ ๒๕๒๑ ๙๑๔๐ - ๘ ต่อ ๑๔๔๔

(นางสาวประภาวรัตน์ เรืองจำรูญ)

นักวิชาการป่าไม้ปฏิบัติการ

(นางทิพวรรณ เศรษฐพร)

นักวิชาการป่าไม้ชำนาญการพิเศษ

ทำหน้าที่ผู้อำนวยการส่วนความร่วมมือระหว่างประเทศ
รักษาการในตำแหน่งผู้อำนวยการกองการต่างประเทศ

澜湄水资源合作中心

LANCANG-MEKONG WATER RESOURCES COOPERATION CENTER

To: Dr. Somkiat Prajamwong

Head of JWG on Water Resources Cooperation of LMC from Thailand

Secretary General of the Office of the National Water Resources,

the Kingdom of Thailand

28 March 2019

**Subject: Master Program on Youth Talent for Lancang-Mekong Water
Resources Cooperation**

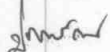
Dear Dr. Somkiat Prajamwong,

I am very pleased to inform you that the Lancang-Mekong Water Resources Cooperation Center(LMC Water Center) collaborated with Hohai University has successfully applied Silk Road Scholarship for the third year, which is the Master Program for Lancang-Mekong Water Resources Talents. Over the past two years, 59 youth talents from the Mekong countries have been rewarded to acquire master's degree at Hohai University for the Lancang-Mekong Water Resources Cooperation. Many of them have played a positive role in promoting water resources cooperation in the Lancang-Mekong Basin.

Recruiting for 2019 will begin now. We suggest that 5-8 young candidates(under the age of 35) from the line ministries such as the Office of the National Water Resources, Ministry of Natural Resources and Environment, Ministry of Agriculture and Cooperative, provincial water resources authorities, water-related research institutes and universities as well as enterprises be

- 1 -

สำนักงาน



(นางสาวประภารัตน์ เรืองจิระกุล)

นักวิชาการบำนาญปฏิบัติการ

recommended. Please be kindly noted that the deadline for application is 6 May 2019. After the completion of application an interview will be organized by the LMC Water Center and Hohai University in the form of WeChat video chat or face to face talk to select qualified talents from the applicants. The admitted applicants will be enrolled in early September this year.

Attached hereto are the Admission Brochure and the Physical Examination Form. It is very much appreciated if you submit the candidates list to us and promote the candidates to fulfill their online application by the dead line (For details, please see the appendix).

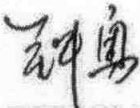
Should you have any questions, please do not hesitate to contact:

Ms. Li Yan Hohai University liyan26@hhu.edu.cn

Ms. Zheng Qian LMC Water Center lm@lmwater.org.cn

Thank you for your cooperation.

Yours sincerely,



Dr. ZHONG Yong

Secretary General, Professor

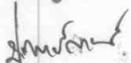
Lancang-Mekong Water Resources Cooperation Center



Appendix 1: Admission Brochure

Appendix 2: List of Candidates

สำเนาถูกต้อง



(นางสาวประภากรณ์ เรืองจำรูญ)

นักวิชาการป่าไม้ปฏิบัติการ

Appendix I: Admission Brochure

2019 Hohai University Master Programs for Lancang-Mekong Water Resources Talents

Degree and Education Duration:

The project carries out a flexible schooling system. The standard academic master program is 3 years, the duration is minimum 2 years and no more than 5 years.

Majors:

Hydrology and Water Resources	Agricultural Engineering
Hydraulics and River Dynamics	Civil Engineering
Hydraulic Structure Engineering	Environmental Science and Engineering
Water Conservancy & Hydropower Engineering	Resettlement Science and Engineering
Harbor, Coastal and Offshore Engineering	Public Administration

Qualification:

The applicant should have a bachelor degree or above (preferably in science or engineering) and a good mastery of English, under the age of 35 (born after Sep. 1, 1984). Those who hold IELTS or TOEFL certificate will enjoy the priority to be recommended. Those with English, French majors are not accepted.

Application Documents:

- 1) The copy of the passport (Valid after Aug.30, 2020);
- 2) The copies of the diploma and degree (Chinese or English version); those to be graduated should provide the proof of graduation from current university;
- 3) The transcript with all the courses (Chinese or English version);
- 4) The statement of purpose, including personal experience, the professional background and research plan, 400-800 words;
- 5) A recommendation letter from the head of the applicant's current working or studying institute;
- 6) Health report (Template as attached);
- 7) English certificate.

For details, please visit:



สำนักงานต้อง

(นางสาวประภารัตน์ ศรีองจักษ์)

นักวิชาการป่าไม้ปฏิบัติการ

外国人体格检查表

FOREIGNER PHYSICAL EXAMINATION FORM

姓名 Name		性别 Sex	☐ 男 Male ☐ 女 Female	出生日期 Birthday		照片 (加盖检查单位印章) Photo (Stamped Official Stamp)																																										
现在通讯地址 Present mailing address																																																
国籍或地区 Nationality (or Area)		出生地 Birth place		血型 Blood type																																												
过去是否患有下列疾病: (每项后面请回答“否”或“是”) Have you ever had any of the following diseases? (Each item must be answered "Yes" or "No") <table border="0"> <tr> <td>斑疹 伤寒</td> <td>Typhus fever</td> <td>☐ No ☐ Yes</td> <td>菌 痢</td> <td>Bacillary dysentery</td> <td>☐ No ☐ Yes</td> </tr> <tr> <td>小儿麻痹症</td> <td>Poliomyelitis</td> <td>☐ No ☐ Yes</td> <td>布氏杆菌病</td> <td>Brucellosis</td> <td>☐ No ☐ Yes</td> </tr> <tr> <td>白 喉</td> <td>Diphtheria</td> <td>☐ No ☐ Yes</td> <td>病毒性肝炎</td> <td>Viral hepatitis</td> <td>☐ No ☐ Yes</td> </tr> <tr> <td>猩 红 热</td> <td>Scarlet fever</td> <td>☐ No ☐ Yes</td> <td>产褥期链球</td> <td>Puerperal streptococcus infection</td> <td></td> </tr> <tr> <td>回 归 热</td> <td>Relapsing fever</td> <td>☐ No ☐ Yes</td> <td>菌 感 染</td> <td></td> <td>☐ No ☐ Yes</td> </tr> <tr> <td colspan="2">伤寒和付伤寒</td> <td colspan="2">Typhoid and paratyphoid fever</td> <td colspan="2">☐ No ☐ Yes</td> </tr> <tr> <td colspan="2">流行性脑脊髓膜炎</td> <td colspan="2">Epidemic cerebrospinal meningitis</td> <td colspan="2">☐ No ☐ Yes</td> </tr> </table>							斑疹 伤寒	Typhus fever	☐ No ☐ Yes	菌 痢	Bacillary dysentery	☐ No ☐ Yes	小儿麻痹症	Poliomyelitis	☐ No ☐ Yes	布氏杆菌病	Brucellosis	☐ No ☐ Yes	白 喉	Diphtheria	☐ No ☐ Yes	病毒性肝炎	Viral hepatitis	☐ No ☐ Yes	猩 红 热	Scarlet fever	☐ No ☐ Yes	产褥期链球	Puerperal streptococcus infection		回 归 热	Relapsing fever	☐ No ☐ Yes	菌 感 染		☐ No ☐ Yes	伤寒和付伤寒		Typhoid and paratyphoid fever		☐ No ☐ Yes		流行性脑脊髓膜炎		Epidemic cerebrospinal meningitis		☐ No ☐ Yes	
斑疹 伤寒	Typhus fever	☐ No ☐ Yes	菌 痢	Bacillary dysentery	☐ No ☐ Yes																																											
小儿麻痹症	Poliomyelitis	☐ No ☐ Yes	布氏杆菌病	Brucellosis	☐ No ☐ Yes																																											
白 喉	Diphtheria	☐ No ☐ Yes	病毒性肝炎	Viral hepatitis	☐ No ☐ Yes																																											
猩 红 热	Scarlet fever	☐ No ☐ Yes	产褥期链球	Puerperal streptococcus infection																																												
回 归 热	Relapsing fever	☐ No ☐ Yes	菌 感 染		☐ No ☐ Yes																																											
伤寒和付伤寒		Typhoid and paratyphoid fever		☐ No ☐ Yes																																												
流行性脑脊髓膜炎		Epidemic cerebrospinal meningitis		☐ No ☐ Yes																																												
是否患有下列危及公共秩序和安全的病症: (每项后面请回答“否”或“是”) Do you have any of the following diseases or disorders endangering the public order and security? (Each item must be answered "Yes" or "No") <table border="0"> <tr> <td>毒物瘾</td> <td>Toxicomania</td> <td>☐ No ☐ Yes</td> </tr> <tr> <td>精神错乱</td> <td>Mental confusion</td> <td>☐ No ☐ Yes</td> </tr> <tr> <td rowspan="3">精神病 Psychosis:</td> <td>躁狂型 Manic psychosis</td> <td>☐ No ☐ Yes</td> </tr> <tr> <td>妄想型 Paranoid psychosis</td> <td>☐ No ☐ Yes</td> </tr> <tr> <td>幻觉型 Hallucinatory</td> <td>☐ No ☐ Yes</td> </tr> </table>							毒物瘾	Toxicomania	☐ No ☐ Yes	精神错乱	Mental confusion	☐ No ☐ Yes	精神病 Psychosis:	躁狂型 Manic psychosis	☐ No ☐ Yes	妄想型 Paranoid psychosis	☐ No ☐ Yes	幻觉型 Hallucinatory	☐ No ☐ Yes																													
毒物瘾	Toxicomania	☐ No ☐ Yes																																														
精神错乱	Mental confusion	☐ No ☐ Yes																																														
精神病 Psychosis:	躁狂型 Manic psychosis	☐ No ☐ Yes																																														
	妄想型 Paranoid psychosis	☐ No ☐ Yes																																														
	幻觉型 Hallucinatory	☐ No ☐ Yes																																														
身高 Height	厘米 CM	体重 Weight	公斤 Kg	血压 Blood pressure	毫米汞柱 mmHg																																											
发育情况 Development		营养情况 Nourishment		颈部 Neck																																												
视力 左 L _____ Vision 右 R _____		矫正视力 左 L _____ Corrected vision 右 R _____		眼 Eyes																																												
辨色力 Colour sense		皮肤 Skin		淋巴结 Lymph nodes																																												
耳 Ears		鼻 Nose		扁桃体 Tonsils																																												
心 Heart		肺 Lungs		腹部 Abdomen																																												

脊柱 Spine		四肢 Extremities		神经系统 Nervous system																	
其他所见 Other abnormal findings																					
胸部 X 线 检查结果 (附检查报告单) Chest X-ray exam (attached chest X-ray report)			心电图 ECC																		
化验室检查 (包括艾滋病、 梅毒等血清学检查) Laboratory exam (attached test report of AIDS, Syphilis etc)																					
未发现患有下列检疫传染病和危害公共健康的疾病: None of the following diseases of disorders found during the present examination. <table border="0"> <tr> <td>霍乱</td> <td>Cholera</td> <td>性病</td> <td>Venereal Disease</td> </tr> <tr> <td>黄热病</td> <td>Yellow fever</td> <td>肺结核</td> <td>Lung tuberculosis</td> </tr> <tr> <td>鼠疫</td> <td>Plague</td> <td>艾滋病</td> <td>AIDS</td> </tr> <tr> <td>麻风</td> <td>Leprosy</td> <td>精神病</td> <td>Psychosis</td> </tr> </table>						霍乱	Cholera	性病	Venereal Disease	黄热病	Yellow fever	肺结核	Lung tuberculosis	鼠疫	Plague	艾滋病	AIDS	麻风	Leprosy	精神病	Psychosis
霍乱	Cholera	性病	Venereal Disease																		
黄热病	Yellow fever	肺结核	Lung tuberculosis																		
鼠疫	Plague	艾滋病	AIDS																		
麻风	Leprosy	精神病	Psychosis																		
意 见 Suggestion		检查单位盖章 Official Stamp																			
医师签字 Signature of physician		日期 Date																			